



EVALUARE NAȚIONALĂ
LA FINALUL CLASEI a VI-a
2016

Test 2

Limbă și comunicare –

Limba română-Limba germană maternă-Limba engleză

Județul/sectorul

Localitatea

Unitatea de învățământ

Numele și prenumele elevului/elevei

.....

Clasa a VI-a

Băiat ☐

Fată ☐

Ai de realizat un proiect despre „ **CĂRȚILE PENTRU COPII**”. Fiindcă te interesează în mod deosebit subiectul, te pregătești serios. Astfel, cauți informațiile în TEXTUL A, TEXTUL B. și în TEXTUL C.

Îți recomandăm să citești cu atenție textele propuse și să răspunzi la fiecare dintre cerințele date, în limba în care este formulată fiecare cerință.

SUCCES!



Micul Prinț

Autor: **Antoine de Saint-Exupéry**

Scris de Georgiana Codrescu • 20 April 2008 •

De mult timp îmi doream să citesc cartea asta, însă doar de curând, după ce am aflat că este cartea preferată a câtorva persoane deosebite pe care le-am întâlnit, am cumpărat-o și eu. De când am luat-o am simțit că este o mică bijuterie, așa că am simțit grijă față de ea și dorința de a o învăța, pentru a putea povesti mai departe.[...] *Micul Prinț* este o poveste, scrisă pe limba copiilor și adresată lor, cu fraze simple și idei care se repetă, cu adresare directă, cu multe desene făcute chiar de autor și întâmplări fantastice, dar și cu surprinderi subtile ale naturii umane, în încercarea de a ne sensibiliza în legătură cu câteva subiecte.[...]

Este o carte mică, la fel ca personajul ei central și lumea lui în care nimeni nu poate merge prea departe, în care poți vedea apusul de mai multe ori, doar făcând câțiva pași mai încolo. Totuși, este o carte esențială, așa cum o văd, pentru că reușește să concentreze esențe tari a ceea ce suntem, vorbind despre imaginație, sistem de valori, prejudecăți, moralitate, afecțiune, aroganța de a dori să comanzi, superficialitate, frica de a recunoaște că greșești, lăcomie, frica de a lua decizii, frica de a explora, prietenie, încredere, și încă altele. [...]

Primul desen este al unui boiaș care a înghițit un elefant, iar al doilea este explicația pentru cei care nu au înțeles. Prin urmare, ce vrea Antoine de Saint-Exupéry să ne transmită? Cred că vrea în principal să ne sensibilizeze în legătură cu pericolul de a începe să trecem cu vederea lucrurile frumoase din viață, simple, fantastice, cele care se adresează sufletului nostru. Cele care ne fac să visăm. [...]

Aș vrea acum să mai detaliez doar încă unul dintre aceste subiecte, deoarece este o idee foarte dragă mie.

Este vorba despre prietenie. *Micul Prinț* povestește cum a întâlnit o dată pe cineva care a vrut să-i fie aproape. S-a dus la el, au vorbit și au vrut să devină prieteni, însă ca o condiție, acesta i-a spus "îmblânzește-mă". Iar acest mic cuvânt exprimă, așa cum văd eu lucrurile, esența tuturor relațiilor dintre oameni.

Să "îmblânzești" înseamnă să creezi legături, să îl legi cumva pe celălalt de tine. Modul în care faci asta depinde de fiecare, însă trebuie să fie treptat, cu răbdare și fără vorbe, deoarece "vorbele sunt o sursă de neînțelegeri". [...]

<http://www.bookblog.ro/alte/micul-print/>



TEXTUL B

Der kleine Prinz Antoine de Saint-Exupéry

Der kleine Prinz ist eine märchenhafte Erzählung des französischen Autors Antoine de Saint-Exupéry. Das Buch erschien 1943 in New York und wurde 1950 ins Deutsche übertragen. Es gilt nach der Bibel und dem Koran als das meistübersetzte Buch der Welt.

<http://wortwuchs.net/werk/der-kleine-prinz/>

Der kleine Prinz lebt auf einem winzigen Planeten, der nur ihm selbst Platz bietet. Außerdem beherbergt er drei Vulkane und eine Rose, die er Tag für Tag hegt und pflegt. Doch eines Tages beschließt er, sich auf eine Reise zu begeben, um andere Planeten und Menschen zu entdecken.

Auf dieser Reise besucht er sechs Planeten, auf denen er Bekanntschaften mit ganz unterschiedlichen Personen macht. Er trifft auf einen Eitlen, einen Säufer, der trinkt, um die Trunksucht zu vergessen, einen Geschäftsmann, einen Laternenanzünder und einen Geografen, der gigantische Werke anhäuft. Dieser rät dem kleinen Prinzen, auch den Planeten Erde zu besuchen.

So landet der kleine Prinz am Ende seiner wundersamen Reise auf der Erde, wo er auf den Erzähler der eigentlichen Geschichte trifft. Dieser ist in der Sahara abgestürzt und gerade dabei, sein Flugzeug zu reparieren. Er wird vom neugierigen Besucher gebeten, ein Schaf zu zeichnen und versucht, dieser sonderbaren Bitte nachzukommen. Doch der kleine Prinz ist mit dem Ergebnis nicht zufrieden und fordert immer wieder eine neue Zeichnung des Schafs. Daraufhin zeichnet der Erzähler kurzerhand eine Kiste und sagt: „Das Schaf, das du willst, steckt da drin!“. Der kleine Prinz ist zufrieden.

Nun beginnt der kleine Prinz von seiner Reise und den ungeheuren Erlebnissen zu berichten. Außerdem erzählt er von einer Rose und einer Giftschlange, die er in der Wüste getroffen und kennengelernt hat.

Doch irgendwann plagt ihn die Sehnsucht zu seiner Rose und dem Heimatplaneten, der nicht größer als ein Haus ist. Er sucht eine Möglichkeit, zurückzugelangen. Er sagt: „Ich kann diesen Leib da nicht mitnehmen. Er ist zu schwer. [...] Man soll nicht traurig sein um solche alten Hüllen.“ Kurz darauf verabredet er sich mit der Giftschlange am Brunnen, um von ihr einen tödlichen Biss zu empfangen und fällt lautlos in den Sand. Am nächsten Morgen ist er verschwunden und ward niemals mehr gesehen.

Der Erzähler hat in der Zwischenzeit das Flugzeug repariert und macht sich auf den Weg in seine Welt. Dennoch bittet er im letzten Satz seine Leser darum, ihm Hinweise zu geben, falls sie etwas über den Verbleib des kleinen Prinzen in Erfahrung bringen können.

<http://wortwuchs.net/werk/der-kleine-prinz/>



Book Review: *The Little Prince*
Reviewed by Olivia Pineda, Assistant Editor

The Little Prince

by Antoine Saint-Exupéry
Recommended for ages 9-12

If you were flying a plane, crash-landed it in the middle of a desert, and met a young boy who said that he had come from the stars, what would you do? *The Little Prince*, by Antoine Saint-Exupéry, tells the story of a man who is in that precise situation. As the reader, through the eyes of the airplane pilot, you hear the story of how the little prince came to be on earth, from a faraway land, and quickly, you understand just how important it is for the little prince to get back home.

I absolutely loved this story, a simple relationship between a lone man, stuck in the desert, and a boy who was longing to get home. However, despite the apparent simplicity of the storyline, as the book progressed there was a certain complexity that arose as the friendship between the pilot and little prince slowly developed. Saint-Exupéry does a wonderful job making an absolutely beautiful, but also sad and nostalgic tale revealing, through the stories that the little prince tells throughout the book, the many negative traits of mankind. While it is very much a playful book, I'd recommend reading it with a parent or other adult, so you can discuss anything that you don't understand.

<http://amazing-kids.org/old/a369>

Răspunde la următoarele cerințe, care au ca suport textele de mai sus.

Cod 2 1 0 9

I. Bifează, în tabelul de mai jos, căsuța potrivită pentru a arăta cărui text îi corespunde fiecare dintre afirmațiile date.

Afirmație	TEXT A	TEXT B	TEXT C	NICIUN TEXT
1. Este recomandat să citești cartea împreună cu un părinte ca să poți discuta împreună lucrurile pe care nu le înțelegeți.				
2. Cartea vorbește despre imaginație, moralitate, încredere și multe altele.				
3. „Micul prinț” al lui Antoine de Saint-Exupéry este cartea cel mai des tradusă, după Biblie și Coran.				
4. A „îmblânzi” înseamnă a crea legături cu celălalt.				

II. Asociază, prin săgeți, cuvintele care să reflecte informațiile prezentate în fiecare text.

Cod 2 1 0 9

Textul A

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. natura | a. fantastice |
| 2. întâmplări | b. de greșală |
| 3. frica | c. umană |
| | d. de lăcomie |

Cod 2 1 0 9

Textul B

- | | |
|--------------|----------|
| 1. wundersam | a. Bitte |
| 2. tödlich | b. Reise |
| 3. sonderbar | c. Biss |
| | d. Platz |

Cod 2 1 0 9

Textul C

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. faraway | a. tale |
| 2. nostalgic | b. traits |
| 3. negative | c. land |
| | d. plane |

Cod 2 1 0 9

III. Transcrie, din fiecare text, câte două cuvinte referitoare la tema **CARTEA**:

cuvinte în limba română

cuvinte în limba maternă

cuvinte în limba modernă

IV. Încercuiește ADEVĂRAT (A) / FALS (F) sau (RICHTIG (R) / FALSCH (F) sau (TRUE (T) / FALSE (F), justificând alegerea cu secvențe din text.

Cod 21 11 12 13 00 99

1. Cartea ne avertizează că nu este bine să visăm.

A / F

Justificare: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

2. Zum Schluss möchte der Erzähler etwas über das weitere Schicksal des kleinen Prinzen wissen.

R / F

Begründung: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

3. *The Little Prince* tells the story of an airplane pilot who has come from the stars and meets a prince in the middle of a desert.

T / F

Justification: _____

Cod 21 11 12 13 00 99

V. Continuă fraza următoare utilizând informația din textul A:

Micul prinț este o carte esențială pentru că (Se transcriu primele 6 – 10 cuvinte din frază).

Cod 2 1 0 9

VI. Unterstreiche die richtige Variante und begründe deine Wahl anhand der Informationen aus Text B.

Anfangs ist der kleine Prinz mit der Zeichnung des Schafes zufrieden / nicht zufrieden, denn

Utilizarea informațiilor din texte în pregătirea temei

„CĂRȚILE PENTRU COPII”

Cod 2 1 0 9

VII. Prezintă într-un enunț o asemănare între textele A și B.

Cod 2 1 0 9

VIII. Answer the question: Would you like to meet someone who comes from the stars? Why?

IX. Um zu erfahren, was deine Mitschülerinnen/Mitschüler Besonderes erleben möchten, erstellst du einen Fragebogen.

Ergänze den folgenden Fragebogen mit den Fragen, die deine Mitschülerinnen/Mitschüler beantworten sollen.

FRAGE	JA	NEIN
1.		
2.		
3.		

X. Care dintre cele trei texte te-ar determina să citești sau să recitești cartea? Motivează-ți răspunsul în maximum 4 rânduri.

FELICITĂRI, AI AJUNS LA SFÂRȘITUL TESTULUI!

MULȚUMIM PENTRU PARTICIPARE!